

č.j.211/2015

## Podmienky obchodnej verejnej súťaže

Obec Žabokreky

IČO: 00317047

zastúpená starostom obce Ing.Zuzanou Valockou

podľa § 9a ods.1 písm. a) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/191 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a podľa § 281 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov,

### v y h l a s u j e

#### obchodnú verejnú súťaž

**na najvhodnejší návrh na uzatvorenie zmluvy o nájme nebytového priestoru a interiérového vybavenia**

za nasledovných súťažných podmienok:

#### 1. Prenajímateľ/vyhlasovateľ

Názov: Obec Žabokreky

Sídlo: Obecný úrad Žabokreky č.145, 038 40 Žabokreky

Zastúpený starostom obce: Ing. Zuzana Valocká

IČO: 00317047

DIČ: 2020597986

Banka : PRIMA BANKA a.s.

č.úctu IBAN: **SK90 5600 0000 0030 0426 2001**

Telefón: +421/43/43 88 173

Fax: +421/43/43 88 173

e-mail : [starosta@zabokreky.sk](mailto:starosta@zabokreky.sk)

#### 2. Predmet obchodnej verejnej súťaže

Prenájom :

1/ Ubytovacie zariadenie v tribúne na parcele č.226/6 k.ú.Žabokreky , súpisné č.331 v objekte Rekreačno- športového areálu obce Žabokreky v členení:

- 8 ubytovacích miestností na prvom poschodí (v zložení predsieň, izba a hygienická časť pozostávajúca z WC, umývadlo, sprcha všetko funkčné )

- miestnosť 1 skladu ( bez okien) na poschodí

- vzduchotechnika ( na poschodí)

-kuchynka vrátane skladu na poschodí

- reštaurácia na prízemí vrátane miestnosti plynovej kotolne

- WC pánske a dámske na prízemí vrátane miestnosti pre upratovačku s výlevkou– všetko funkčné

- recepcia pozostávajúca z jednej miestnosti a samostatného WC s umývadlom

a tieto dáva nájomcovi do nájmu (vid' situačný náčrt miestností v objekte tribúny, ktorý tvorí prílohu č.1 /

2/ Predmetom nájmu sú aj hnutelné veci /vid' priložený súpis- príloha č.2/, ktoré tvoria vybavenie prenajatých nebytových priestorov/.

#### 3. Termín obhliadky

Ohliadka nebytového priestoru bude v termínoch: **02.06.2015 o 17.00 hod.**

**08.06.2015 o 09.00 hod.**

Stretnutie záujemcov bude pred Obecným úradom Žabokreky .

- 4. Kontaktná osoba vyhlasovateľa** Meno: Ing.Zuzana Valocká telefón: 0905784647, E-mail: starosta@zabokreky.sk

**Doba nájmu :**

Nájomná zmluva bude uzatvorená na dobu určitú v trvaní 5 rokov a začína plynúť v deň nadobudnutia účinnosti Zmluvy o prenájme v zmysle zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov a strojového vybavenia v znení neskorších predpisov.

**Účel nájmu :**

Účelom nájmu je užívanie nebytových priestorov, interiérového , technického vybavenia a zariadení, ktoré sú predmetom nájmu, za účelom vykonávania súkromnej podnikateľskej činnosti povolenej príslušnými orgánmi štátnej správy, s tým že budú využívané na účely ubytovania,

**5. Osobitné podmienky nájmu:**

**6a./** Nájomca bude uhrádzať skutočne vzniknuté náklady spojené so spotrebou vody, odvádzaním splaškových vôd , elektriny a plynu v objekte, a to na základe refakturácie preddavkov podľa rozpisu určeného dodávateľom , s ktorým má obec Žabokreky ako vlastník a odberateľ uzavretú osobitnú zmluvu. Po ukončení fakturačného obdobia bude na základe vyúčtovacej faktúry vysporiadaný nedoplatok alebo preplatok v súlade s vyúčtovacou faktúrou príslušného dodávateľa .

**6b./** Nájomca musí rešpektovať užívacie práva nájomcu ostatných nehnuteľností v rekreačno-sportovom areáli, ktorých nájom je predmetom osobitnej zmluvy. V súčasnosti je ďalším prenajímateľom v objekte ako aj v budove tribúny občianske združenie FK SLOVAN Žabokreky, ktoré si prenajíma nasledovné miestnosti:

Číslo miestnosti:	Názov miestnosti:	Veľkosť obostavaného priestoru v m3 :
101	klubovňa	129,7
103	Šatňa rozhodcov	43
104	Denná miestnosť	37,3
114	Šatňa	34,8
115	Sprchy	40,6
116	Šatňa	34,8
118	Šatňa	34,8
211	Sklad II NP	22,4
212	Sklad II NP	91,5

Spolu: 468,9 m3

**6. Rekonštrukcia predmetu nájmu**

Nájomca zabezpečí užívateľschopnosť nebytových priestorov na vlastné náklady. Počas rekonštrukcie nebytového priestoru nájomcom nebude prenajímateľ dodatočne poskytovať zľavu z nájomného.

**7. Cena nájmu:**

Účastník je povinný uviesť v súťažnom návrhu výšku nájomného za celý predmet nájmu a takáto výška nájmu bude posudzovaná podľa bodu 3 tohto vyhlásenia.

**A/ Podmienky obchodnej verejnej súťaže**

*Obsah návrhu na uzavretie zmluvy*

**1. Požadované náležitosti súťažného návrhu na uzavretie nájomnej zmluvy :**

Súťažný návrh predložený vo forme návrhu na uzavretie zmluvy o nájme, v zmysle zákona číslo 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov

musí byť spracovaný v slovenskom jazyku. Treba ho predložiť minimálne v 1 vyhotovení riadne a vlastnoručne podpísaných účastníkom súťaže s úradne overeným podpisom.

Musí obsahovať najmä :

1.1.

a) Identifikačné údaje vyhlasovateľa, meno a priezvisko štatutára, označenie bankového spojenia

b) Identifikačné údaje účastníka súťaže

1. **ak ide o právnickú osobu:** obchodné meno, meno a priezvisko štatutára, adresu sídla, IČO, DIČ, označenie bankového spojenia, z ktorého bude poukázané nájomné, číslo telefónu, e-mail,

2. **ak ide o fyzickú osobu - podnikateľa:** meno a priezvisko, rodné priezvisko, adresu miesta podnikania, číslo živnostenského oprávnenia, IČO, DIČ, označenie bankového spojenia, z ktorého bude poukázané nájomné a refakturované platby za dodávku energií, vodné a stočné, číslo telefónu, e-mail,

c) predmet obchodnej verejnej súťaže,

d) návrh výšky nájomného za nájom nebytových priestorov

e) spôsob a lehoty platenia refakturovanej výšky energií, vody, stočného a nájomného sa stanovuje tak, že tieto platby budú platené na účet vyhlasovateľa mesačne na základe faktúry vystavenej vyhlasovateľom vždy do 15 dňa nasledujúceho mesiaca po skončení kalendárneho mesiaca nájmu.

f) účel využitia nebytového priestoru (prevádzkovanie výčapu, pohostinstva, ubytovacieho zariadenia a pod.)

g) vyhlásenie účastníka súťaže (len fyzická osoba) o súhlase so spracovaním osobných údajov v zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

h) Čestné prehlásenie účastníka súťaže, že :

- si splnil daňové povinnosti podľa zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov<sup>1</sup>,
- si splnil povinnosti odvodu preddavku na poistné na povinné verejné zdravotné poistenie, poistného na sociálne poistenie a povinných príspevkov na starobné dôchodkové sporenie<sup>2</sup>,
- nemá evidované neuspokojené nároky svojich zamestnancov vyplývajúce z pracovného pomeru,
- nie je v konkurze, v likvidácii, v súdom určenej správe alebo v inom podobnom konaní,
- nemá voči žiadnemu úradu práce, sociálnych vecí a rodiny záväzky,
- neporušil zákaz nelegálneho zamestnávania v období dvoch rokov pred podaním tejto žiadosti<sup>3</sup>.
- nie je v konkurze, reštrukturalizácii ani na jeho podnik nebol podaný návrh a nemá záväzky po lehote splatnosti

ch) doklad potvrdzujúci, že účastník súťaže nemá voči obci Žabokreky záväzky po lehote splatnosti

1.2. Vzor súťažného návrhu zmluvy o nájme nebytových priestorov je prílohou súťažných podmienok. Účastník súťaže je povinný spracovať súťažný návrh v zmysle predloženého

vzoru. Ustanovenia návrhu nájomnej zmluvy v priloženom vzore sú záväzné a nemenné. Účastník je povinný doplniť údaje o nájomcovi a údaje uvedené v čl. IV. týchto podmienok a návrh vlastnoručne podpísať. Podpis účastníka súťaže musí byť na všetkých vyhotoveniach úradne overený.

a) Návrh zmluvy o nájme nebytových priestorov musí byť spracovaný v slovenskom jazyku. Treba ho predložiť v jednom vyhotovení .

Vyhlasovateľ súťaže si vyhradzuje právo odmietnuť návrhy, ak nebudú splnené podmienky v návrhu zmluvy .

## **2. Podmienky účasti v súťaži a súťažné podmienky:**

2.1. Účastník súťaže je povinný pred podaním súťažného návrhu zložiť **finančnú zábezpeku zo svojho účtu vo výške 800,00 Eur** prevodom na účet vyhlasovateľa **súťaže číslo účtu (IBAN): SK90 5600 0000 0030 0426 2001, variabilný symbol: 2015072020**. O tomto prevode predloží spolu so súťažným návrhom doklad o úhrade z banky. Zložením finančnej zábezpeky sa rozumie deň jej pripísania na účet vyhlasovateľa.

2.2. Účastníci súťaže sú povinní pred podaním súťažného návrhu zaplatiť paušálnu náhradu výdavkov vyhlasovateľovi vo výške 20,- Eur, a to v hotovosti, v pokladni Obecného úradu Žabokreky, VS: 2015072020. Kópiu potvrdenia o zaplatení paušálnej náhrady výdavkov sú účastníci súťaže povinní priložiť k súťažnému návrhu do zalepenej obálky s označením podľa bodu 2 podbod 2.9. týchto podmienok. Táto náhrada sa účastníkovi súťaže nevracia.

2.3. Vybratému účastníkovi súťaže bude výška zábezpeky započítaná do platby za spotrebované energie a nájom za mesiac júl 2015.

2.4. Neúspešným účastníkom bude zábezpeka vrátená najneskôr do 15 dní odo dňa ukončenia súťaže. V prípade zrušenia súťaže a v prípade odmietnutia súťažného návrhu bude zábezpeka vrátená účastníkovi najneskôr do 15 dní odo dňa vyhlásenia súťaže za zrušenú, alebo odo dňa odmietnutia súťažného návrhu.

2.5. Navrhovateľ musí mať vysporiadané všetky vzťahy s obcou Žabokreky, nesmie byť evidovaný ako dlžník obce Žabokreky a musí byť spôsobilý na vykonávanie podnikateľskej činnosti uvedenej v návrhu Zmluvy o nájme v zmysle zákona.

2.6. V prípade, že po ukončení súťaže vybratý účastník akýmkoľvek spôsobom zmarí uzavretie zmluvy, zábezpeka prepadá v prospech vyhlasovateľa.

2.7. Účastníci, ktorí sú fyzickými osobami musia najneskôr v deň podávania súťažného návrhu dovŕšiť vek 18 rokov.

2.8. Predložený návrh nie je možné odvolať po uplynutí lehoty určenej na predkladanie súťažných návrhov.

2.9. Každý účastník súťaže môže podať iba jeden návrh na uzatvorenie zmluvy. Návrh podaný neskôr tým istým účastníkom súťaže ruší jeho predchádzajúce podané návrhy. Predložený návrh nie je možné meniť a dopĺňať, ani ho upravovať po uplynutí lehoty určenej na predkladanie súťažných návrhov.

- 2.10. Súťažný návrh môže byť doručený osobne do podateľne Obecného úradu Žabokreky s uvedením mena a poštovej adresy účastníka s označením: „Obchodná verejná súťaž – TRIBÚNA- NEOTVÁRAŤ“ v pracovných dňoch od 08.06.2015 do **24.06.2015 do 14,00** hod, alebo zaslaný do 24.06.2015 na adresu Obecného úradu Žabokreky s hore uvedeným označením na obálke. V prípade doručovania návrhu poštou sa za deň doručenia návrhu považuje deň doručenia poštovej zásielky vyhlasovateľovi.
- 2.11. Súťažné podmienky a podklady je možné získať :
- a) na Obecnom úrade Žabokreky v pracovných dňoch od 25.05.2015 do 24.06.2015 v čase od 9,00 h do 13,00 h.
  - b) na internetovej stránke obce : [www.zabokreky.sk](http://www.zabokreky.sk)
- 2.12. Obálky so súťažnými návrhmi sa budú otvárať a súťažné návrhy sa budú vyhodnocovať dňa 25.06.2015. Otváranie obálok je neverejné.
- 2.13. Vybratému účastníkovi súťaže bude v lehote do 5 dní odo dňa vyhodnotenia súťaže odoslaný list s oznámením o tom, že je vybratým účastníkom súťaže. Zmluva o nájme nebytových priestorov podlieha schváleniu obecným zastupiteľstvom obce a až po schvaľujúcom uznesení bude uzatvorená do 5 dní od zverejnenia výsledkov súťaže .
- 2.13. Vyhlasovateľ súťaže si vyhradzuje právo kedykoľvek do prijatia návrhu a podpisu zmluvy o nájme nebytového priestoru zrušiť túto obchodnú verejnú súťaž. O zrušení súťaže budú účastníci súťaže, ktorí podali návrhy, písomne vyrozumení. Zrušenie súťaže bude uverejnené na úradnej tabuli obce Žabokreky a na internetovej stránke [www.zabokreky.sk](http://www.zabokreky.sk).
- 2.14. Vyhlasovateľ súťaže si vyhradzuje právo odmietnuť návrhy, ktorých obsah nebude zodpovedať podmienkam súťaže, alebo budú doručené po termíne stanovenom vo vyhlásení súťaže.
- 2.15. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky predložené návrhy. Odmietnutie predložených návrhov odošle vyhlasovateľ účastníkom listom do 15 dní odo dňa vyhodnotenia obchodnej verejnej súťaže.
- 2.16. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo v prípade zistenia neúplnosti súťažného návrhu z hľadiska vyhlásených požiadaviek vyradiť súťažný návrh z obchodnej verejnej súťaže.
- 2.17. Vyhlasovateľ neuhrádza účastníkom súťaže náklady spojené s ich účasťou v tejto obchodnej verejnej súťaži a účastníci súťaže v plnej miere znášajú všetky náklady s ich účasťou v súťaži.
- 2.18. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo uzatvoriť zmluvu o nájme nebytového priestoru výlučne len s víťazom súťaže.
- 2.19. Výsledky vyhodnotenia súťaže budú zverejnené v termíne do 25.06.2015 na internetovej stránke obce : [www.zabokreky.sk](http://www.zabokreky.sk), ako aj na úradnej tabuli obce Žabokreky .

### **3. Kritéria pre posudzovanie súťažných návrhov:**

Kritériom pre posudzovanie súťažných návrhov je

- najvyššie ponúknuté nájomné za nájom nebytového priestoru a vybavenia – váha kritéria 30%
- najlepšia koncepcia využívania prenajímaného objektu v nadväznosti na prírodný potenciál bezprostredného okolia s využitím umiestnenia objektu ako nástupného miesta na cyklotúry ( oddychová zóna cyklotrasy) , zimné športy a turistiku (Jasenská dolina , Necpalská dolina, Belianska dolina , Malá Fatra ) - váha kritéria 30%
- koncepcia spolupráce s obcou a obecnými zložkami pri organizovaní športových a spoločenských podujatí v areáli RŠA – váha kritéria 50%

### **B / Obsah súťažného návrhu**

Súťažný návrh musí obsahovať:

1. Návrh zmluvy o nájme nebytových priestorov podľa priloženého vzoru doplneného účastníkom
2. Potvrdenie o finančnej zábezpeke .
3. Kópiu potvrdenia o zaplatení paušálnej úhrady výdavkov vyhlasovateľa

### **C/ Sumár základných termínov obchodnej verejnej súťaže**

1. Termín zverejnenia obchodnej verejnej súťaže najneskôr dňa **25.05.2015**
2. Termín prevzatia súťažných podmienok a podkladov **od 25.05.2015 do 24.06.2015 v čase od 09,00 hod. do 14,00 hod.**
3. Termín predkladania súťažných návrhov **do 24.06.2015 do 14,00 hod.**
4. Termín otvárania obálok a vyhodnotenia súťažných návrhov : **25.06.2015**
5. Výsledky vyhodnotenia súťaže budú zverejnené na web stránke obce v termíne : **25.06.2015**
6. Termín obhliadky - **02.06.2015 o 17.00 hod a 08.06.2015 o 09.00 hod**

V Žabokrekoch dňa 25.05.2015

Ing. Zuzana Valocká  
starosta obce Žabokreky